Artistas del PASTEL

Boletín Pastel nº 10. Noviembre 2017

www.aspas-pastel.es

ASPAS

El equipo redactor: Antonio Abad, Diana Sobrado, Alberto Piedra y Salvador Olmedo.

Colaboradores de este número: José del Riego, Rafael Cabo y Natasha Isenhour.

Diseño y maquetación: Núria Pinel

Cuadro portada Caro Guarinos - Retrato de niña

SUMARIO
noviembre 2017

4 EDITORIAL
Antonio Abad

5 EXPOSICIÓN VIRTUAL
III Certamen Virtual

41 ENTREVISTA A CARO GUARINOS
Diana Sobrado

45 EXPOSICIÓN EN CHINA
José del Riego

48 OTRAS ASOCIACIONES:
ASOCIACIÓN DE PINTORES ITALIANOS
Exposición Internacional de pintura al pastel en Tívoli, Roma. Antonio Abad

51 II EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE PINTURA AL PASTEL EN MANACOR
Rafael Cabo

53 OTROS ARTISTAS INTERNACIONALES:
MARGI LUCENA
Natasha Isenhour y Alberto Piedra

EDITORIAL

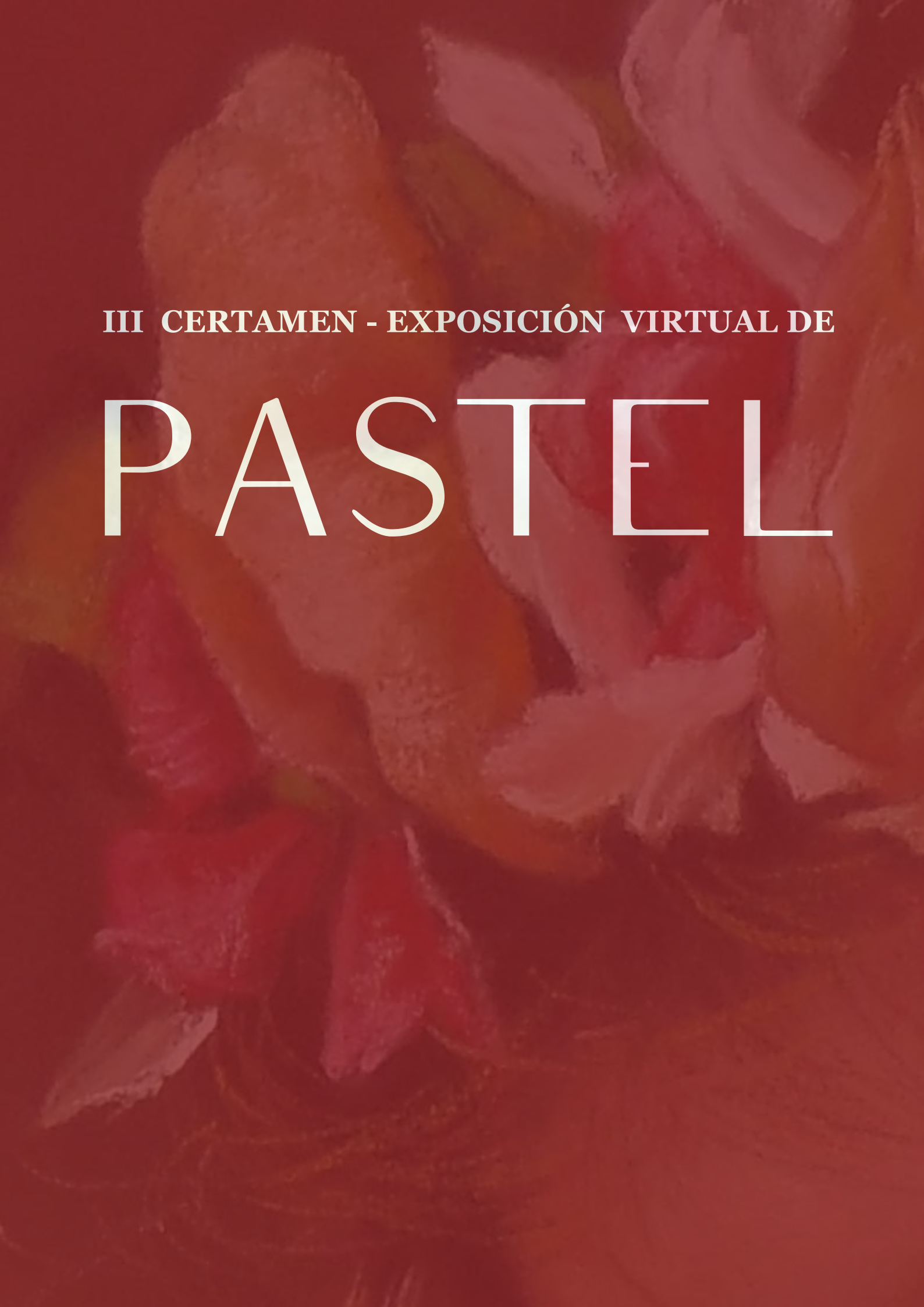
Ya han pasado varios meses desde nuestro anterior número de Abril y parece que fue ayer. Pasó el verano y ya estamos en pleno otoño. La asociación **ASPAS** y sus miembros han realizado distintas actividades a lo largo de este tiempo, además del acostumbrado descanso estival, nosotros hemos reanudado la actividad con nuevos brios, dedicando este número en su mayor parte al **IIIer Certamen Virtual de Pintura al Pastel,** que realiza nuestra Asociación cada cierto tiempo.

En esta cita se han incorporado nuevos valores a la muestra, lo que le ha dado una mayor pluralidad, pero que ha dejado a las puertas a muchos otros que se habían presentado con la esperanza de, al menos, ser seleccionados como finalistas, dejando mal sabor de boca en unos y enfados manifiestos en otros. Pero es lo que tienen los concursos, que se diseñan métodos de selección lo más ecuánimes posible y no siempre se consigue contentar a la totalidad de los aspirantes. Sabiendo que todo es mejorable en este mundo, parece necesario introducir mejoras para otras ediciones.

Por otra parte, también ampliamos en este número otras informaciones que ya habíamos adelantado en la página web de la asociación, dando así una visión un poco más detallada de algunas muestras internacionales, en las que nuestros pintores han sido los protagonistas. Por último, también queremos continuar con alguno de los apartados que normalmente editamos, enfocados a conocer otras formas de trabajar de pintores internacionales, que siempre nos aporta más conocimiento y nos enriquece en nuestros métodos de trabajo como artistas.

Sin más por ahora, ¡vamos a por ello!.

ANTONIO ABAD



III CERTAMEN - EXPOSICIÓN VIRTUAL DE

PASTEL

III CERTAMEN VIRTUAL DE PINTURA AL PASTEL 2017

Por Antonio Abad

La edición de este año se falló a lo largo del verano. A ella se habían presentado cerca de 500 obras, pertenecientes a 96 artistas de paises como: España, Francia, Polonia, Canadá, China y Rusia. En esta ocasión no hubo selección previa y se optó por puntuar todas las obras presentadas, buscándose con ello tener una mayor representación de pintores, por lo que se fue indulgente con las valoraciones iniciales, para intentar que los finalistas fuesen los máximos posibles. En esta edición resultó ganadora absoluta, con la máxima puntuación, la obra de la pintora Caro Guarinos, dejando dos ganadores más por cada uno de los apartados en los que se dividía el certamen. Hoy queremos dedicar a Caro la entrevista del mes, para lo cual, se ha puesto en contacto con ella nuestra corresponsal y tambien artista , Diana Sobrado.

Carolina Guarinos - 1er. Premio

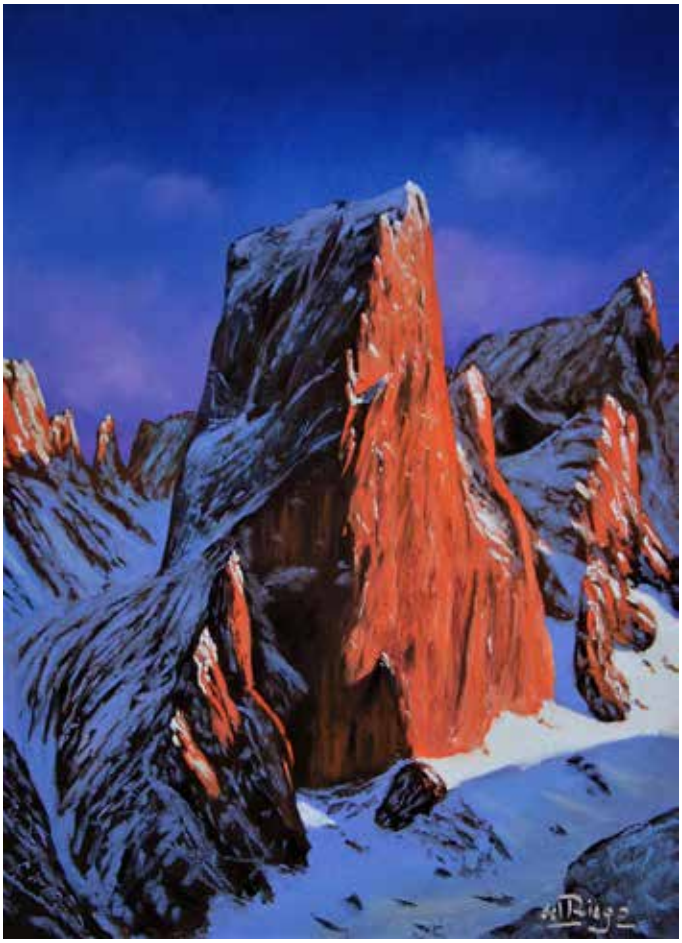
Retrato de niña

35 x 45 cm.

PAISAJE

Eugenio Mayor - 1er. Premio
Alcoy - 180 x 60 cm

Eric Jean Pouillet - 2º Premio
Honfleur Harbor - 40,5 x 30,5 cm



José del Riego
Naranjo de Bulnes - 36 x 48 cm

Dolores Saul
Turquoise surf - 40,5 x 30 cm

José del Riego
Niebla en el parque - 36 x 48 cm

Gabriel Rzeznicki
The boats I – 55 x 35 cm

Feliciano Moya
Charca – 45 x 30 cm

Rafael Cabo
Pasajes - 50 X 70 cm

Antonio Abad
Derribado – 70 x 50 cm

Antonio Abad
Castrelos – 70 x 50 cm

Gabriel Rzeznicki
The boats III – 55 x 35 cm

Françoise Bousquet
Les megalithes – 80 x 60 cm

Samuel Loaisa
Pesquer a Porto Cristo – 65 x 50 cm

Hsiu Min Hung
Green waves, Chou village – 100 x 72 cm

Feliciano Moya
Ranúnculos – 30 x 22 cm

Larisa Sergeeva
Otoño en Vasilevka – 19,8 x 29,6 cm

Françoise Bousquet
Clairière – 60 x 80 cm

Hsiu Min Hung
Daylight Venice – 79 x 109 cm

Shengui Lin
Old house – 50 x 65 cm

Françoise Clavandier
Le talus fleuri – 40 x 50 cm

COMPOSICIÓN

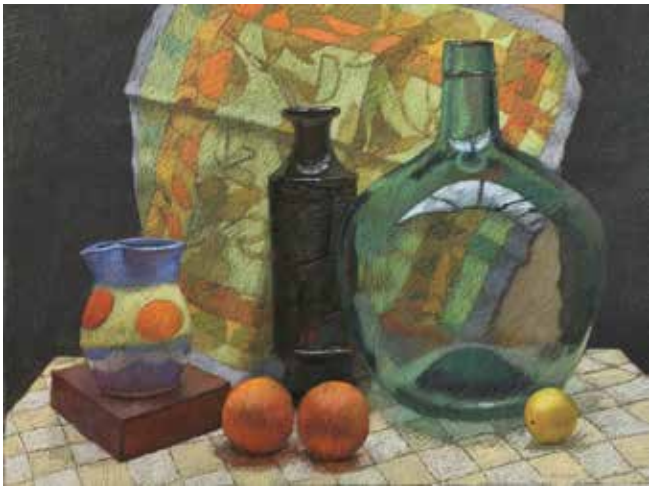
NATURALEZA MUERTA

Enrique Donoso - 1er. Premio
Dos rosas - 50 x 70 cm

María Dolores Gil - 2º Premio
Madera y seda - 41 x 70 cm

Enrique Donoso
Orchid one - 100 x 70 cm

María Dolores Gil
Mantón chinesco - 48 x 68 cm



Melissa Hefferlin

Yves Serny
Le vin nouveau – 44 x 34 cm

Michele Duretete-Brodel
Solitude - 60 X 45 cm

Giovanni Morgia
Capsicum – 50 x 70 cm

María Dolores Gil
Mantón negro – 50 x 35 cm

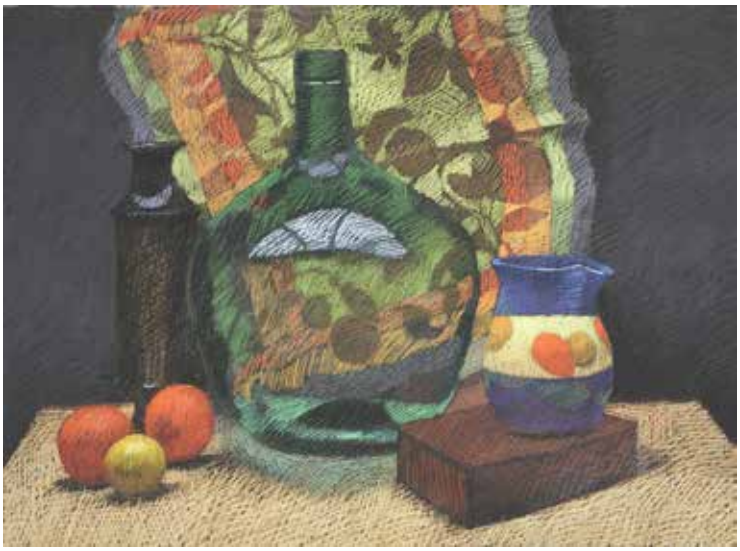
Dominique Cadiou-Chevalier
L'âme du père – 27 x 35 cm

Andrés Colao
Still life – 70 x 70 cm

Yves Serny
Pau petit matin – 48 x 42 cm

Derfu Wu
Red camelia – 55 x 68 cm

François Malnati
Sac het doré – 78 x 58 cm



Melissa Hefferlin

Andres Colao
Old mirror – 70 x 70 cm

Rafael Cabo
Orquídeas – 40 x 50 cm

Suzanne Godbout
Pichet fleuri – 46 x 56 cm

Francisco Javier Casares
Granadas – 29 x 40 cm

Nicole Delanchy
Perles du bassin d´Arcachon - 63 x 43 cm

Jean François Orcet
Pivoines au bain - 26 x 40 cm

José A. López Picardo
Fausto-ego sitienti dabo de fonte aquae vitai
70 x 50 cm

Alberto Piedra
28th September - 50 x 65 cm

Mhsiu Ming Hung
Raibow colored lobster concerto - 109 x 79 cm

Soledat Fort Campoy
Solo fruta - 16 x 9,5 cm

Larisa Sergeeva
Ramo en el mar - 32 x 24 cm

Oscar Torres Pazos
Nothung - Mi garaje - 50 x 65 cm

Susana López
Cacharros - 60 x 40 cm

RETRATO

FIGURA HUMANA

Lu Guoxiong - 1er. Premio

Tibetan child - 55 x 74 cm

Dolores Román Barea - 2º Premio

La niña y el mar - 97 x 77 cm

Eric Jean Pouillet
Tanya - 30 x 24 cm

Dolores Román Barea
Amor a mares - 100 x 70 cm

Michele Duretete-Brodel
Arthur façon inuit - 30 x 40 cm

Pei Fabang
Chica - 56 X 75 cm

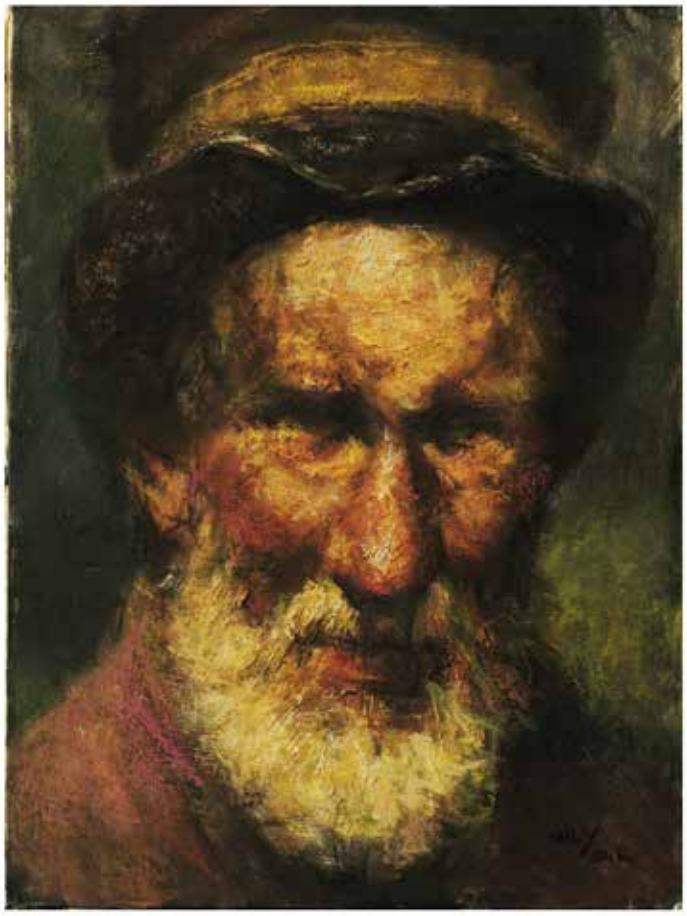
Dominique Cadiou
Chevalier chef des chasseurs dogon
52 x 67 cm

Pei Fabang
Abuelo de Tayik – 56 x 75 cm

Carolina Guarinos
Afinando con Nunú – 50 x 65 cm

Derfu Wu
Altas moths – 75 x 55 cm

Derfu Wu
Girl and chinese wisteria – 75 x 55 cm



Wu Lieyong
The winter sun in Pamirs – 43,5 x 32,5 cm

Wu Lieyong
A Tajik man – 33,9 x 33,9 cm

Jacques Patriat
Le musicien – 90 x 70 cm

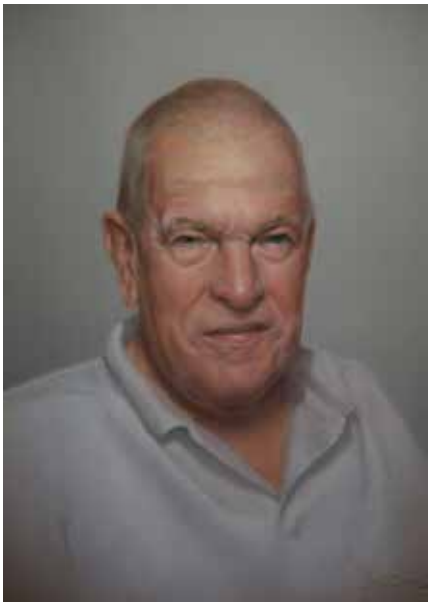
Nina García
Sereno descanso – 40 x 60 cm

Pedro Salas
El viajero – 55 x 46 cm

Oscar Jimenez
La pérdida 2 - 70 x 100 cm

Román De Blas
Presa del glamour – 61 x 46 cm

José Del Riego
Música callejera – 50 x 70 cm



Marc Benes
El viejo – 50 x 65 cm

José A. López Picardo
Resliencia – 60 x 40 cm

Michele Duretete-Brodel
Le jeu de bulles – 45 x 60 cm

Teresa Soriano
Petite birmane – 68 x 48,5 cm

Carolina Guarinos
Entre flores – 50 x 65 cm

Hsiu Ming Hung
Just love blowing bubbles –109 x 79 cm

Nicole Delanchy
Reflexió n– 46 x 56 cm

Johanna Migeon
Johanna – 47 x 70 cm

Román De Blas
Metamorfosis púdica – 61 x 46 cm

Teresa Soriano
Mamie du Vietnam - 30 x 30 cm

Jacques Patriat
Bad girl – 50 x 70 cm

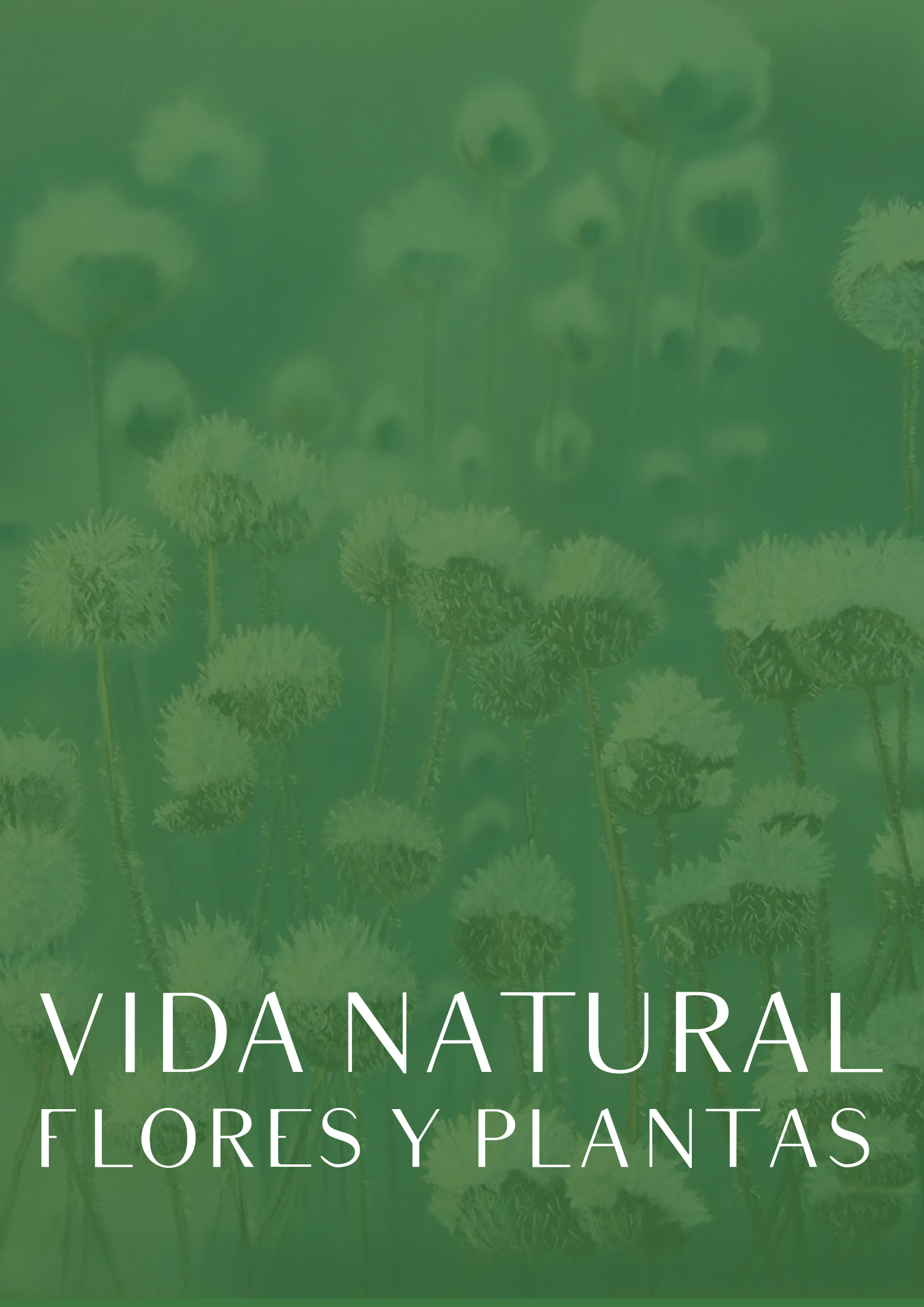
Nina García
Cris – 50 x 70 cm

Reine Goodrow
Le baiser – 46 x 61cm

Susana López
Sueños perdidos – 60 x 40 cm

Susana López
Curiosos – 60 x 50 cm

Victoria González Eguizabal
Niña Unicef – 25 x 35 cm

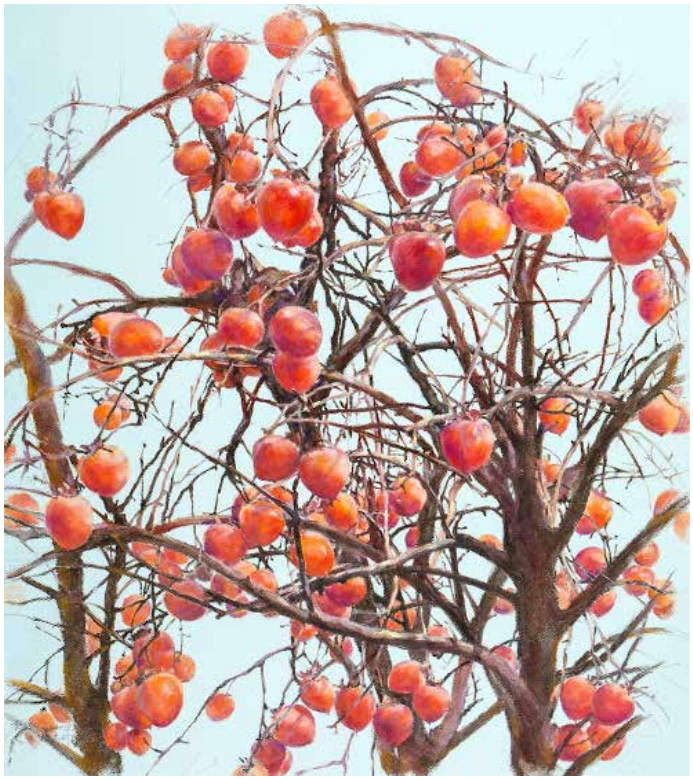


VIDA NATURAL
FLORES Y PLANTAS

Nicole Delanchy - 1er. Premio
Otis - 46 x 56 cm

Jean François Orcet - 2ª Premio
Printemps à Paris - 53 x 69 cm

Jean François Orcet
Last glares - 53 x 69 cm



Hsiu Min Hung
A bunch of persimmons implying all the best – 79 x 109 cm

Teresa Soriano
Tigre de Bengala - 30 x 30 cm

José Del Riego
Fría mañana de invierno - 70 x 50 cm

Jean François Orcet
Fair ladies – 48 x 76 cm

José Del Riego
Buenos hermanos - 50 X 70 cm

Teresa Soriano
Tigre blanco – 30 x 30 cm

Marc Benes
Cerise – 50 x 65 cm

Dominique Cadiou-Chevalier
Un temps à ne pas mettre un chien dehors
50 x 65 cm

Toni Bennasar
Elefants africans – 70 x 50 cm

Defu Wu
Chinese Tree Toad – 38 x 55 cm

Rafael Cabo
Martín pescador – 40 x 50 cm

Daniela Lucero
Itai – 40 x 50 cm

María Dolores Gil
Begonias – 48 x 68 cm

Samuel Loaisa
Halcón – 47 x 55 cm

Victoria González Eguizabal
Flor de savia – 30 x 40 cm

Rosa García Trapero
Tres mosqueperros - 60 x 40 cm

Françoise Bousquet
Chicoreés – 50 x 50 cm

Johanna Migeon
Bob – 77 x 68 cm

Jacques Patriat
Monardes coifées – 80 x 60 cm

Dolores Saul
Watching – 30 x 24 cm

Nicole Delanchy
Isidore – 46 x 56 cm

Sabrina Pierre
Balade aux Ecardines – 40 x 60 cm

Hsieh Kai Chen
Crown – 35 x 50 cm

Paloma Diaz Del Campo
Willy – 28 x 39 cm

OTROS

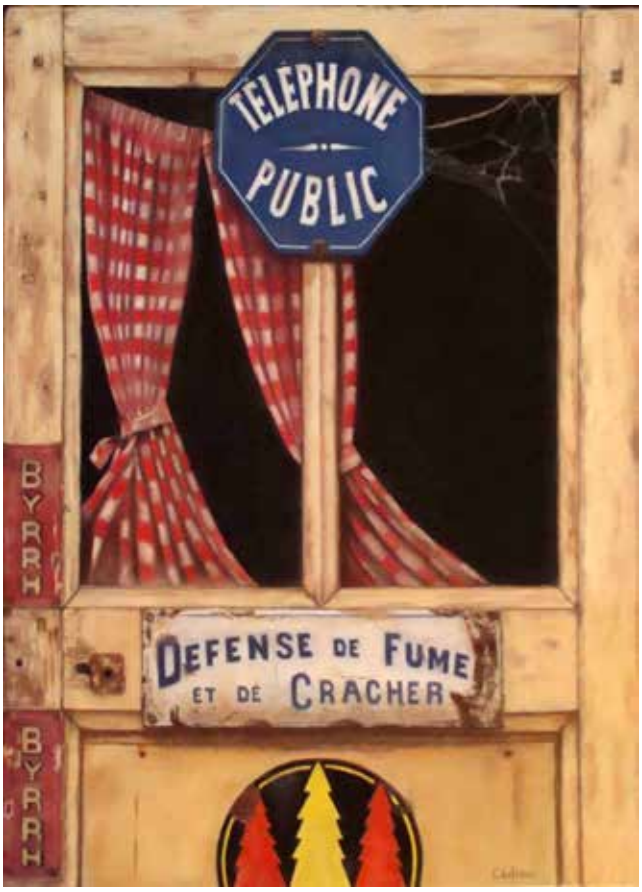
Yves Serny - 1er. Premio
Mur de mûres - 30 x 30 cm

Oscar Jimenez - 2º Ptemio
El último adiós - 50 x 35 cm

Andrés Colao
Mi polaroid favorita del Jerte - 70 x 70 cm

Teresa Soriano
Arlequín - 53,5 x 40 cm

Michele Duretete-Brodel
Double constat - 60 x 45 cm



Dominique Cadiou
Çà c'était avant - 50 X 65 cm

Michelle Duretete-Brodel
La bouteille oubliée – 60 x 45 cm

Yves Serny
Lumieres éphémères – 58 x 47 cm

Yves Serny
Eternité – 39 x 38 cm

Andrés Colao
Relevé – 70 x 70 cm

Johanna Migeon
Belle caisse – 65 x 50 cm

François Malnati
Peignoir – 55 x 55 cm

Victoria González Eguizabal
Uvas – 80 x 40 cm

Manuel García De La Torre
La piel del pinar de la braña
65 x 50 cm

Yu Yung Lin
Adriatic Sea Vineyard – 55 x 38 cm

Larisa Sergeeva
Cockerel con una jarra - 67 x 49 cm

Reine Goodrow
Ste. Catherine - 35 x 46 cm

Jacques Patriat
Oignons – 85 x 66 cm

Larisa Sergeeva
Pequeña nave favorita – 50 x 65 cm

CAROLINA GUARINOS
Dibujo, sensibilidad y perfección

Por Diana Sobrado

En esta ocasión charlamos con Caro, artista autodidacta y en constante aprendizaje. Actual ganadora absoluta del **Certamen Virtual de ASPAS.** Esta alicantina se ha propuesto dejarnos boquiabiertos y lo ha conseguido con su obra "**Retrato de una niña**".

Su elegancia y sensibilidad a la hora de tratar el tema y la grácil perfección en el dibujo se une a su uso maestro del color. Y es que Carolina Guarinos ya tiene genes artísticos desde hace generaciones. Detrás del amor al arte, que le ha transmitido su madre, están su abuelo, pintor y caricaturista, su tío, que es pintor acuarelista, y su padre, artesano de la madera. Todo esto no dejó indiferente a Caro, una niña que desde que recuerda siempre estuvo con un lápiz en sus manos.

Intentaremos conocer un poco más a esta joven artista que, de seguro, nos va a dar muy buenas noticias artísticas en años venideros.

ASPAS - Buenas Caro. Veo en tu obra plástica que te mueves por varias técnicas: óleo, lápiz, acrílico, pastel, acuarela… ¿Qué características te gustan más de la técnica del pastel?

CARO - Me gustaba mucho el tema del retrato. Un día me regalaron una caja de pinturas al pastel y me encontré con un montón de colores… genial para mis retratos. Empecé a jugar con ellos. Observando a otros pastelistas descubrí la asociación ASPAS, decidí estar entre ellos, saber más de esta maravillosa técnica tan ignorada a pesar de ser una de las más antiguas y compartir experiencias. ASPAS organiza exposiciones conjuntas con otras asociaciones semejantes en todo el mundo, haciendo la gran labor de promover el pastel.

El pastel, con esos colores tan luminosos, preparado siempre para pintar, con un dedo se difuminaba tan fácilmente… me parecía estar modelando… la verdad… me encanta. También me gustan las demás técnicas, el óleo me fascina, sobre todo investigar y probar experiencias nuevas.

ASPAS - Caro, observando tus cuadros me asalta una duda de artista. ¿Cómo te planteas la creación de tu obra plástica?

CARO - Siempre empiezo por una idea que luego plasmo en un boceto a lápiz o carboncillo. Todo viene a mi mente tras la observación de una vivencia, un sueño, un deseo… Luego intento expresarlo, nunca sé lo que va a salir, pero me encantan las manos, las luces y las sombras. Los colores con mucha fuerza, para poder transmitir más.

ASPAS - Para la realización de tu obra pastelista ¿qué materiales son los que más empleas? Y una de las preguntas que todo pastelista tiene en la recámara: para el acabado de tus obras ¿usas algún tipo de fijador?

CARO - Me gusta experimentar con todo tipo de materiales. Las marcas de pastel que más me gustan son Sennelier, Schmicke, Titán, Rembrandt, pero también Van Gogh, que es más duro… En cuanto al papel, me gustan el Canson, Canson-Touch y también utilizo tableros preparados con piedra pómez para tamaños grandes. Y para el acabado de las obras no suelo usar fijador.

ASPAS - Tu obra es eminentemente realista. ¿Te sientes influenciada por algún artista o corriente artística?

CARO - Me gusta pintar las cosas tal como son en la realidad, pero siempre intentando contar algo que llegue a los demás. Sentimientos, emociones, se mezcla la realidad con la fantasía llegando al mundo de los sueños. ¿Realismo mágico?

Me llama mucho la atención cuando un pintor sabe jugar con la luz y me gusta la fidelidad en el dibujo. La luz, repito, me encanta.

Colibríes en tu jardín

El encantador de serpientes

ASPAS - En la gran mayoría de tus retratos se puede observar un elemento constante: el mar. ¿Es el lugar donde se vive el que marca el carácter del artista y de su obra?

CARO - Yo no vivo en una ciudad con mar, pero apenas me separan de él cincuenta kilómetros. Hubo un tiempo en el que pasábamos tres meses del año veraneando junto a él, además de ir prácticamente todos los fines de semana. Ahí comenzó mi idilio con el mar.

ASPAS - Para muchos, la creencia en musas inspiradoras son la respuesta a todo lo que hace el artista sobre el papel pero... ¿es sólo eso? ¿Cómo se lleva el tema de las relaciones públicas, la actualización de webs, blogs, el vender... en suma: el "trabajo burocrático" del artista?

CARO - Intento que sean las musas las que dirijan mi obra, aunque en ocasiones el mercado, y esto me rebela, mande por donde es mejor ir.

En cuando al "trabajo burocrático". Sí, hay todo un trabajo que nadie ve, el tema de actualizar la web, contestar correos, estar siempre visible para que sepan que "existes"… y eso son horas y horas. Pero mi motivación es el enorme amor que siento por la pintura, que lo digo de todo corazón, es mi vida.

ASPAS - El mundo del arte está en constante movimiento. ¿Qué le parece el actual panorama artístico?

CARO - Pues el realismo está de capa caída y el "todo vale" está muy aceptado. Esto en ocasiones me disgusta bastante. No pierdo la esperanza…

ASPAS - Actualmente se habla mucho de los caminos que se están abriendo en el mundo del arte, ¿qué es lo que te gustaría que los jóvenes tomaran del arte?

CARO - Los jóvenes deben aprender a valorar a los grandes maestros, que llevan toda su vida trabajando en su perfeccionamiento y la calidad de sus obras habla de ello.

Mi barco de papel

ASPAS - Se que este año 2017 ha sido importante en tu vida. Junto al premio del **Certamen Virtual ASPAS**, has sido seleccionada como finalista en la **Competencia 2017 del International Artist Grand Prize Competition, que organiza ATP Art Revolution Taipei**, en Taiwán. ¿Cómo te has sentido al ver como se valora tu esfuerzo y tu obra ante la opinión de artistas de tu gremio?

CARO - Me ha emocionado mucho alcanzar metas que soñaba desde hace tiempo. Mis metas y proyectos son el no parar de hacer cada día mejor esto que tanto me gusta, pintar y dibujar.

Si alguno aún se pregunta por qué está magnífica artista ha logrado entrar en el panorama artístico actual, sólo tiene que pasearse por su página web y disfrutar de sus magníficas obras. Podéis hacerlo desde:
http://www.caroguarinos.com/ o http://dibujoypinturacaroguarinos.blogspot.com.es/

También podéis ver su obra en Flickr:
www.flickr.com/photos/caroguarinos

Y en la web Artelista:
https://caroguarinos.artelista.com/

Si alguno de los lectores de este boletín desea ponerse en contacto con ella, lo puede hacer desde su cuenta de correo electrónico caroguarinos@gmail.com

EXPOSICIÓN EN CHINA

Por José del Riego

Durante este año la asociación **ASPAS** recibió una invitación de China, para participar en una muestra de pintura al pastel en la ciudad de Suzhou organizada por la Ming Gallery y que se incluía en un evento titulado "**HOLA ESPAÑA**". Se trataba de seleccionar a varios artistas españoles con el fin de realizar actividades artísticas demostrativas de pintura al pastel en vivo.

Nuestra delegación, una vez fue seleccionada por ellos de entre los que se presentaron para participar en el evento, partió para allá y disfrutó de unos días inolvidables, dando muestra de nuestro buen hacer y paseando el nombre de nuestro pais y de nuestra asociación por esas lejanas tierras. De este viaje hay bastante información en la página web de la asociación, pero hemos querido tener un relato de primera mano de **Manuel Peña,** uno de los integrantes de la expedición y al que hemos trasladado unas cuantas preguntas.

ASPAS - ¿Cómo fue el proceso de organización y selección para la exposición en Suzhou?

MANUEL PEÑA - El proceso comenzó bastantes meses antes por iniciativa de la galería en Suzhou. Ellos enviaron una propuesta, con la que la asociación no estaba de acuerdo, pues imponía algunas restricciones de carácter ajeno a lo artístico, como por ejemplo una restricción de edad. Tras unos meses intercambiando correos con diferentes propuestas y alternativas, finalmente se llegó a la selección final, ya sin dicha restricción. Ellos hicieron la selección final a partir de una propuesta enviada por la asociación ASPAS. Por otro lado, ellos quisieron que la exposición abarcara también pintores residentes en España, aunque no fueran españoles.

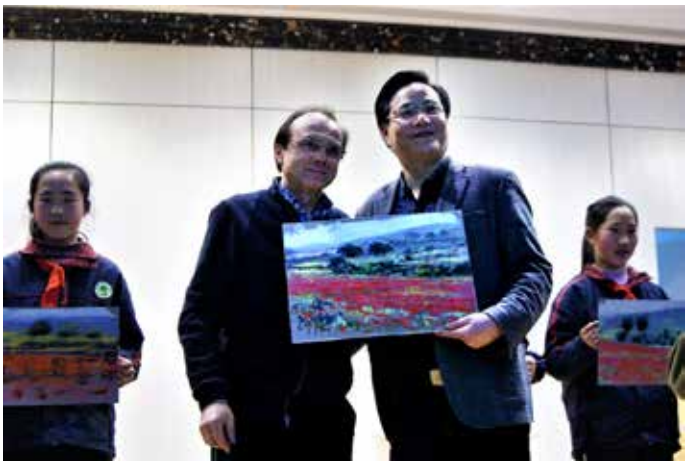
ASPAS - ¿Cuáles fueron finalmente los pintores seleccionados?

M.P. - Germán Aracil, Eugenio Mayor, Vicente Romero, José del Riego, María Dolores Gil, Aurelio Rodríguez, Oscar Jiménez, Andrés Colao, Melissa Hefferlin y Daud Akhriev (pareja de pintores, ella norteamericana y él ruso, que viven en la provincia de Cádiz), Pilar Ahijado, yo mismo y Heather Harman (aunque las obras de Heather finalmente no pudieron llegar a tiempo para la exposición).

ASPAS - ¿Cuál fue tu sentimiento al saber que habías sido seleccionado para exponer y también para viajar allá?

M.P. - Fue toda una sorpresa, no sé, una sensación muy agradable e incluso eufórica. Por un lado, nunca pensé en poder llevar y exponer mi trabajo fuera de España. Por otro, teniendo en cuenta que se trata de un país tan particular y a la vez tan diferente, en cuanto a cultura y estilo de vida, supuso a la vez un reto para mí.

Mis obras se caracterizan por plasmar parte de la esencia, folcklore y tradición de parte de mi tierra. Puede que quizás eso haya captado la atención del público Chino. Y en mi caso, pues cómo no, el poder mostrar mi trabajo y conocer parte de su cultura, ha sido alentador y estoy muy agradecido por ello.



ASPAS - ¿Quiénes fuisteis los pintores presentes en Suzhou?

M.P. - Germán Aracil, Eugenio Mayor, Vicente Romero, José del Riego y yo mismo.

ASPAS -¿Qué tal fue la experiencia de compartir unos días, un grupo de pintores, que en algunos casos no os conocíais previamente?

M.P. - Al principio estaba un poco reacio e indeciso ante este viaje, porqué no decirlo. No conocía a ninguno de los compañeros seleccionados, ni tan siquiera al Presidente de ASPAS, José del Riego. A posteriori, tanto la acogida, como el trato recibido por todos ellos durante la estancia, ha sido una de las experiencias más enriquecedoras que he traído conmigo de vuelta.

ASPAS - ¿Cuál fue tu impresión de China, un país en el que nunca habías estado?

M.P. - Impresiones, muchas. Algunas de ellas buenas y otras... Bueno, otras bastante particulares. Quizás en ocasiones nos dejamos llevar por algunos clichés y tópicos que nos hacen tener ciertos prejuicios. En cualquier caso, solo la percepción al haber estado en contacto con su gente, su forma de entender el arte y en definitiva, su forma de vida, hace que esos prejuicios de los que hablaba al principio, desaparezcan por completo.

Me parece un país mágico, con una forma muy particular de entendimiento ante cualquier aspecto y aunque "las comparaciones son odiosas" pude percibir tantas diferencias con respecto a España, que precisamente esa fusión, choque de culturas, hábitos y demás, me llevase a recordar con anhelo nuestra luz, nuestro sol y nuestra forma de vida.

ASPAS - ¿Qué tal la inauguración de la exposición?

M.P. - Sencillamente magnífica. Me impresionó muchísimo la forma en la que todos se adaptaban de una forma tan disciplinada, meticulosa y con esa actitud al trabajo. Sin lugar a dudas, muchos de los actos de este calibre en España, deberían realizarse de la misma forma.

ASPAS - ¿Qué puedes decir del interés de los chinos por la pintura y por la técnica del pastel, a la luz de lo que viste y conociste allí?

M.P. - Por lo general, muestran gran interés a lo desconocido, por lo que pude apreciar. De ahí que se vuelquen de esa forma tan disciplinada ante el trabajo. En el caso de la técnica del pastel, algo desconocida para algunos de ellos, mostraron tal interés y empatía, que me sentía impresionado y orgulloso del valor que le daban. Fue realmente brillante … sin chinos … (risas)

ASPAS - ¿Has visto obra de algún pintor chino?

M.P. - Así es, mis compañeros y yo tuvimos el honor de conocer a varios pintores excelentes, como los maestros Hang Mingshi y Wang Xiangzhen, de gran renombre allí, que acudieron a la inauguración, así como catedráticos e incluso a algunos alumnos que empiezan a adentrarse en la técnica del pastel.

ASPAS - ¿Para qué fuísteis también a Ningbo?

M.P. - Tuvimos la suerte de visitar y conocer Ningbo, así como algunas personalidades muy interesantes que en todo momento nos dieron un trato exquisito. Ningbo, maravillosa y a la vez llena de particularidades con respecto a Suzhou.

ASPAS - ¿En qué consistió la tarea docente que desarrollásteis allí?

M.P. - En mi caso, desarrollé una muestra en directo del proceso de trabajo que sigo ante algunas personas y algunos compañeros como Eugenio Mayor y Germán Aracel. Todos ellos escuchando y mostrando tal interés y predisposición, por lo que les comentaba sobre mi trabajo, que me resultó muy alentador.

ASPAS - ¿Piensas mantener la relación con los organizadores chinos en un futuro?

M.P. - Sí, por supuesto. De hecho mantengo trato con todas las personas que nos atendieron y acompañaron durante el viaje. Desde la propia Galería , hasta las chicas (intérpretes) que en todo momento fueron hospitalarias y con un trato magnífico hacia todos nosotros. Nos hicieron la estancia muy amena y agradable.

Respecto al carácter laboral, y aunque no soy muy dado a adelantarme … (risas) todo apunta que vuelva a visitar China con mi trabajo.

OTRAS ASOCIACIONES : Pastelistas italianos

I EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE PINTURA AL PASTEL EN TIVOLI, ROMA

Por Antonio Abad

Hace muy poco tiempo que en Italia se ha creado la primera asociación de pintura al pastel, **PASIT PASTELLISTI ITALIANI** , y despues de un rodaje muy corto se han propuesto estar a la altura de las demás asociaciones de artistas y han organizado, este pasado octubre su primera muestra internacional muy cerca de Roma, con gran interés y esfuerzo por su parte. El certamen ha contado con artistas internacionales y un gran éxito de público. Cómo no podía ser menos, una buena representación de nuestros pintores fue seleccionada para formar parte de la muestra y aunque la participación de artistas de otros países , entre ellos algunos maestros pastelistas, fue de muy buen nivel, se alzó con el **primer premio de la categoría profesional** nuestro colega **Vicente Romero** con su maravillosa obra "**Retrato de mi madre**". Desde aquí queremos felicitarle por el premio y por su soberbia pintura de un nivel difícil de superar. Ademas de Vicente también consiguieron premios en ambas categorias **Rosmery Mamani**, **Maria Elisa de Janón** y **Oscar Calleja**, todos ellos miembros o en fase de serlo, de nuestra asociación.

Queremos acompañar algunas fotografías de lo que fue la inauguración y la visión de la sala con algunas de las obras colgadas.

Damos desde aquí la bienvenida a **PASIT** y esperamos acrecentar la cantidad de asociaciones y artistas que van emergiendo en el mundo de la pintura al pastel desde todos los países.

Pastellisti Italiani
1^ MOSTRA INTERNAZIONALE
DI PASTELLO IN ITALIA
Premio del
Pubblico
Tivoli, 18-31 ottobre 2017

Prima Mostra Internazionale
di Pastello in Italia
Ospite d'onore:
CATHERINE HUTTER
dal 18 al 31 ottobre 2017
Vernissage 21 ottobre
TIVOLI (RM) - SCUDERIE ESTENSI - PIAZZA
Organizzato da:

II EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE PINTURA AL PASTEL

Manacor - Mallorca

Por Rafael Cabo

Durante estos meses pasados se ha realizado por segunda vez la **Exposición Internacional de Pintura al Pastel en Manacor** organizada por nuestro miembro **Toni Benassar** y ayudado por su Ayuntamiento además del soporte de nuestra Asociación, con esta muestra nos alegramos de que en Mallorca y gracias a ésta y otras iniciativas desarrolladas por nuestro amigo Toni, la pintura al pastel sea una técnica muy conocida y practicada por bastantes aficionados y lo que es mejor, muy jóvenes, prendiendo en ellos el interés por ser los continuadores de los artistas que ahora mismo están en el candelero. Aprovechamos para incluir una reflexión de nuestro tesorero y colega **Rafael Cabo** con sus impresiones sobre su asistencia a la inauguración.

Antonio Abad

Quiero aprovechar este artículo sobre la exposición de Manacor, para agradecer a Toni Benassar, todo el esfuerzo y dedicación para que este evento se lleve al cabo.

La exposición de Manacor, ha contado con más de 45 obras expuestas durante 20 días, obras de artistas procedentes países de oriente y occidente. Ha tenido con una gran aceptación por parte del público asistente, sorprendiendo la gran calidad de las obras participantes.

Cabe resaltar la asistencia en el día de la inauguración, de pintores de otros países tan lejanos como Taiwan.

La importancia de lograr crear exposiciones, donde la técnica principal sea el Pastel, ayuda a un mayor conocimiento de la misma.

Por eso animamos a los socios, a que puedan crear este tipo de eventos, con el apoyo y asesoramiento de **Aspas**.

Para cerrar este pequeño artículo, agradecer al Ayuntamiento de Manacor, todo su apoyo realizado, tanto logístico como divulgativo del evento. Así mismo agradecer a las empresas colaboradoras que han ayudado para que se llevara a buen puerto la exposición.

OTROS ARTISTAS INTERNACIONALES

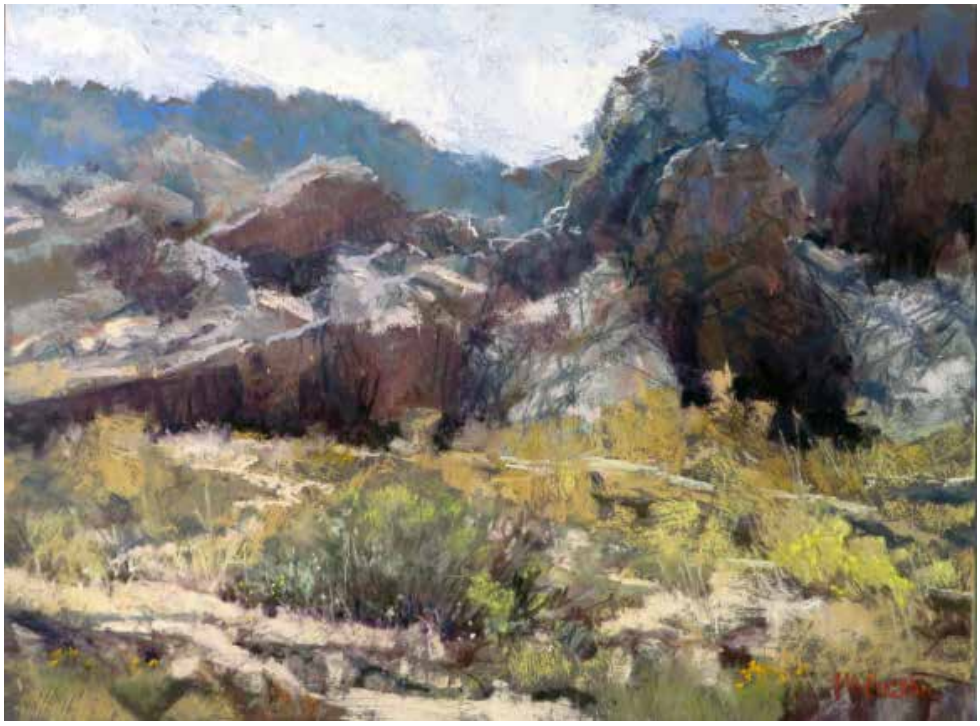
Margi Lucena

Por Natasha Isenhour y Alberto Piedra

El pintor Edward Hopper dijo una vez, "*Si pudiera decirlo en palabras, no habría ninguna razón para pintarlo.*" Aunque no creo que exista nada que pueda hacer desaparecer el deseo de Margi Lucena de pintar, creo que su amor por sus sujetos y temas, el paisaje del sudoeste, trasciende el vocabulario y las palabras. Esta artista nacida en California, ha vivido en varios Estados, incluyendo diecisiete años en Hawai, antes de llamar a Nuevo México su hogar durante los últimos quince años.

Desde la edad de seis años, Margi sabía que quería ser artista. A muy temprana edad veía a su padre trabajando en el caballete y sus jóvenes sentidos tomaban contacto con los distintos colores y olores de la pintura al óleo. En ocasiones le acompañaba a la playa Cabrillo en San Pedro, donde trabajaba como salvavidas. Margi podía ver a una pintora que ella recuerda como "La señora Hess" creando retratos y paisajes marinos en la playa. Más tarde, su familia se trasladó a la parte oriental de la Sierra Nevada en California donde ella fue expuesta y pudo disfrutar de las esculturas y pinturas de Dorcas Birchim, otra mujer que estaba haciendo lo que ella más amaba: pintar.

La llama del arte y su impronta se quedaron con Margi Lucena, según fue creciendo permaneciendo en su vida adulta de casada y cuando formó una familia. Como madre ocupada y esposa de un marido militar, Margi todavía encontró tiempo para continuar con sus propios intereses artísticos, hasta que su familia se mudó de vuelta al continente en 1990 y fue capaz de convertir su afición en una búsqueda de su arte, en una pasión a tiempo completo. En 2002, Margi y su esposo Dado se trasladaron a San Antonio, Nuevo México, donde han formado su hogar en la luz y la belleza del desierto del sudoeste.



Inches and miles 2

Lucena comenzó su viaje en la pintura entre acuarelas, aceites y óleos. Después de unirse a un pequeño grupo de artistas en una galería de su nuevo hogar, Nuevo México, tuvo la oportunidad de tener entre sus manos y probar un nuevo medio pictórico: el pastel. De repente, su voz impresionista había encontrado un medio donde ella podría expresar su visión con la espontaneidad y la inmediatez que sentía acerca de la escena que estaba viendo.

"*Me encanta el medio del pastel porque veo algo como un rayo de luz o tal vez una sombra azul, y sólo tengo que escoger el color y pintar lo que veo*". La capacidad de Margi de transmitir lo que ve y plasmarlo en una pintura, viene de toda una vida de observar el efecto que la luz cambiante produce en el paisaje. No importa si ella pinta una vista panorámica o desarrolla una pequeña viñeta de un arbusto; sus elecciones del color adecuado y sus trazos seguros desarrollan y logran crear y plasmar la atmósfera, hacen que el agua fluya sobre las rocas sumergidas, generan , sugieren y representan las ramas de árboles, acantilados y rocas, delante de sus ojos. Ella hace ver sin esfuerzo, a través de su gran intuición qué pintar y qué dejar fuera. Se da cuenta, en un primer, rápido y hábil vistazo, que lo que observa es un todo que se puede ordenar y sintetizar en grandes formas, grupos, colores, valores .... Dándole hábilmente al ojo del espectador las pistas necesarias, para que pueda comprender la obra y recorrerla adecuadamente con su ojo, percibiendo y disfrutando de detalles y formas que no han sido pintados como tales.

Margi comienza sus pinturas sobre "**Hardbord Ampersand**", un soporte libre de ácidos que puede ser enmarcado sin el uso del paspartú. Ella o bien lo cubre con posterioridad o bien prepara dicho panel-soporte con imprimación **Art Spectrum Colourfix**.

Taos Glow 2

Youre Coming Home To Me

Cold Snap

I can hear you

Room To Breathe 2

Green barnc winter

Aplica la imprimación con un pincel que permite que las pinceladas permanezcan y se noten, creando una superficie bella y de textura variada. Una vez seca la superficie, puede manejar las muchas capas de pastel que hacen que las pinturas de Margi sean tan hermosas y únicas.

Sus obras comienzan buscando y determinando las grandes formas, las grandes partes. Lo más importante, sobre todo cuando ella está pintando al aire libre y las condiciones son variables, es identificar las zonas de sombra y luz inmediatamente. Es posteriormente, según va avanzando en la pintura , cuando ya va detallando más el color, plasmando colores más locales y específicos, luces dentro de las sombras, sombras dentro de las luces. Identifica pues las grandes formas, que empiezan a surgir con grandes trazos que se superponen y crean bordes suaves definiendo su tema. *"No tengo la paciencia para dibujar mi tema. Voy directa a él"* dice de sus comienzos, valientes y decididos. "*Yo sólo pinto lo que veo*". Lo importante, las grandes formas, las luces y sombras principales toman forma, seguidas por fin de un trabajo que va de lo general a lo particular, pero siempre con soltura, tratando de transmitir y de sugerir, llegando finalmente a lo que pudiesen ser unas hierbas, o quizás un cuervo sobre un poste lejano: "*Quiero sugerir cosas.*" "*Sugerir*" parece definir la forma de trabajar y la técnica de esta artista, experta en sintetizar y plasmar su mensaje, por lo que podemos ver partes como inacabadas, grupos de hierbas, rocas, grietas... sólo aparentemente pintadas, pero con la información justa y necesaria para que el ojo termine la historia que cuenta en sus pinturas.

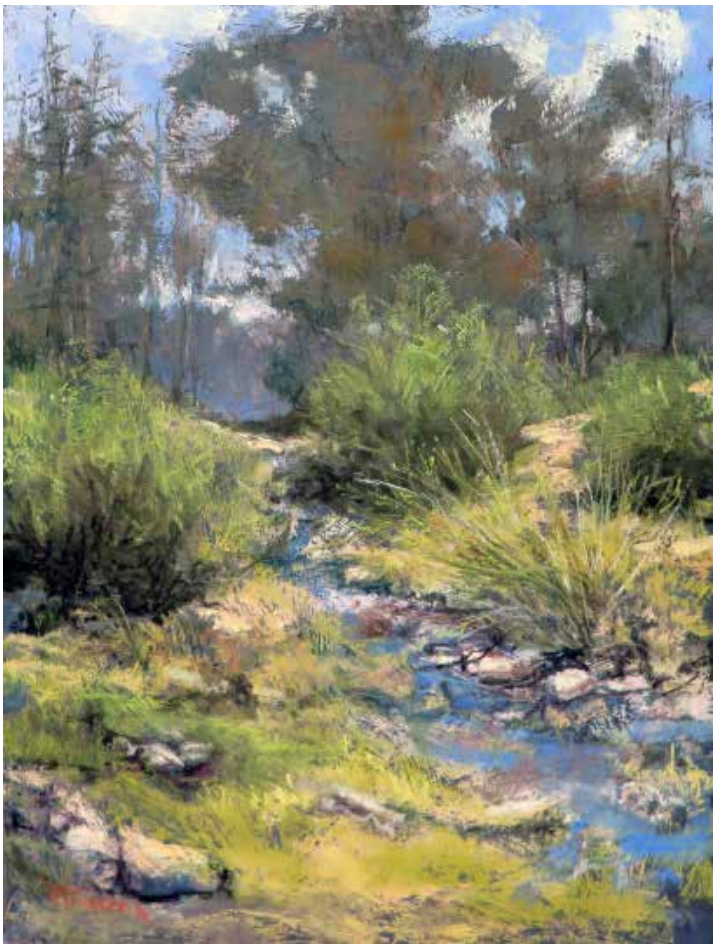
Muchas marcas llenan sus cajas de pasteles en su estudio. Cuando se le preguntó por su favorito, a menudo habla de Terry Ludwig, Sennelier, Schmincke y Great American, pero es cierto que dice que no piensa en "marca" mientras pinta. Su preocupación es el color y el valor, esa

es la prioridad número uno. Cuando se le preguntó por un concreto color en pastel que estaba utilizando en una demostración, primero viene una risa, diciendo entonces "*no tengo ni idea de cuál es. Lo primero que hago cuando compro y me llega un nuevo pastel es arrancar la etiqueta y romperla por la mitad*".

La carrera de Margi Lucena en el arte, está llena de premios, tanto en concursos online como en muestras físicas por estimados y renombrados jueces como Kim Lordier, Richard McKinley, James Crandall y Robert Lemler. Ha obtenido el estado o categoría de **Pastelista Distinguida**, con la **Sociedad de Pastelistas de Nuevo México** y es miembro de firma de la **Sociedad de Pintores al Aire Libre de Nuevo México**. Fue recientemente premiada con la distinción de **Master Circle Pastelist** con la IAPS (Asociación internacional de Sociedades de Pastel) en 2017. Lucena también ha aparecido en The Pastel Journal, Southwest Art Magazine y un hermoso libro, Arte Contemporáneo del Suroeste, escrito por E. Ashley Rooney y otros.

Margi es representada en galerías en todo el sudoeste. Puedes ver más de su trabajo en **http://www.margilucena.com**

"*Puedo ver lo mismo una docena de veces y ver algo diferente cada vez. Se cambia a cada momento, y lo que quiero hacer es pintar ese momento.*" Margi pinta aquello que no se puede describir con palabras, pinta el momento, sentimientos, una pasión.



Summer Sounds

Snow convered

Low Winter Sun Chimayo

When all is said and done

In The Eye of the Beholder

« El dibujo no es la forma sino la manera de ver la forma. » **Edgar Degás**

ASPAS - Pintores Pastelistas Españoles

Presidente: José del Riego
Secretaria: Sonia Montes
Tesorero: Rafael Cabo
Vocales: Sara Iglesias, Carmen Martín, Borja Lombardía
Colaboradores: Antonio Abad, Salvador Olmedo, Alberto Piedra, Diana Sobrado

C/Sánchez-Ocaña, nº 3, 1º E
33010 OVIEDO (Asturias-ESPAÑA)
aspas_pastel@yahoo.es